

 dott.gallina
POLYCARBONATE
SYSTEMS *We are the answer*

#01	Una storia italiana / <i>An Italian Story</i>	02
#02	La nostra tecnologia / <i>Our Technology</i>	05
#03	Nel rispetto dell'ambiente / <i>Environmentally friendly</i>	07
#04	Un'idea molte soluzioni / <i>One idea many solutions</i>	08
#05	Storie di successi / <i>Successful experiences</i>	11
#06	I sistemi arcoPlus® / <i>arcoPlus® systems</i>	20
#07	Il Policarbonato al microscopio / <i>Polycarbonate in details</i>	24
#08	Infiniti colori / <i>Infinite colors</i>	26

#01 UNA STORIA ITALIANA / *An Italian Story*

La società **dott.gallina** fondata nel 1960 dal dott. Pier Aulo Gallina, è stata sin dall'inizio orientata verso due mercati principali: l'automotive e l'edilizia.

Grazie al continuo impegno nello sviluppo delle più sofisticate tecnologie e nella progettazione di prodotti innovativi, oggi la società dott.gallina si trova a capo di un gruppo di aziende dislocate in diverse parti del mondo, riconosciute come eccellenti per gamma di prodotti, qualità e servizio.

I sistemi modulari e le lastre in policarbonato hanno conquistato il mercato grazie alle caratteristiche prestazionali di elevata qualità, affidabilità in termini di durata, la sicurezza e il risparmio energetico.

Qualità, affidabilità, sicurezza, risparmio energetico e rispetto dell'ambiente.

The Plastic Materials Industry dott.gallina was founded in 1960 by Pier Aulo Gallina, for the production of plastic trims for the automotive industry. Over the years the company expanded its production to many sectors such as industry and construction, where it has reached its current position in the sectors of technologies and thermoplastic materials. Currently dott.gallina's polycarbonate products have conquered the building market thanks to the high quality of performance and characteristics, such as reliability over time, safety and energy savings.

#02 MILESTONES





#02 LA NOSTRA TECNOLOGIA / *Our Technology*

Dal progetto al prodotto.

Questo è il nostro successo: dal progetto al prodotto. La **dott.gallina** è in grado di dare forma alle vostre esigenze realizzando prodotti esclusivi e innovativi per i settori edile e automobilistico. Il continuo lavoro che la **dott.gallina** svolge in collaborazione con architetti, progettisti e costruttori permette di rispondere adeguatamente con soluzioni innovative e versatili. Un'attività completa che inizia dall'analisi delle richieste del cliente fino alla produzione, secondo le specifiche più severe. Le linee di produzione e le attrezzature sono realizzate internamente all'azienda.

Questo permette di soddisfare velocemente le nuove esigenze del mercato e di disporre di un'ampia gamma di prodotti aggiornata e competitiva.

From the idea to the product.

This is our success: from design to the product. dott.gallina is able to meet your needs, to produce polycarbonate, with high quality performances, for building and automotive. A complete activity that begins with the analysis of customers' request all the way to the production, following the most accurate specifications. The production lines and equipment for each product are designed and manufactured in our company. This allows to quickly respond to the new market demands and have an update and competitive range of products.



#04 NEL RISPETTO DELL'AMBIENTE / *Environmentally friendly*



Il rispetto dell'ambiente è la nostra filosofia, diventata politica aziendale.

Respect of the environment is our philosophy, it has become our company's policy

PRODOTTI / *Products*

I nostri prodotti oltre ad essere totalmente riciclabili contribuiscono alla salvaguardia dell'ambiente aumentando l'isolamento termico dei fabbricati e sfruttando la luce naturale per l'illuminazione con bassissimi costi di struttura e trasporto.

Our products contribute to environmental protection by increasing the thermal insulation of buildings and taking advantage of the natural light for illumination while reducing energy costs at the same time.

PRODUZIONE / *Production*

La dott.gallina si adopera attivamente per ridurre l'incidenza ambientale dei propri processi di produzione.

We are actively working to reduce the environmental impact of our production processes. Dott.Gallina's products are 100% recyclable.

ENERGIA / *Energy*

L'energia elettrica impiegata negli impianti di produzione viene in buona parte prodotta con impianti fotovoltaici e di cogenerazione. Il calore generato nei vari processi di trasformazione viene inoltre riutilizzato per il riscaldamento degli ambienti di lavoro.

The energy used is produced mostly by cogeneration and photovoltaic plants allowing to take advantage of the residual heat.

ACQUA / *Water*

L'acqua impiegata per il raffreddamento degli impianti dopo essere utilizzata per il riscaldamento dei locali viene immessa negli scarichi fognari contribuendo a ridurre le concentrazioni di elementi nocivi già presenti.

The water used for cooling, after being used for heating, is fed into sewage lines to reduce the concentrations of harmful elements.

IMBALLI / *Packaging*

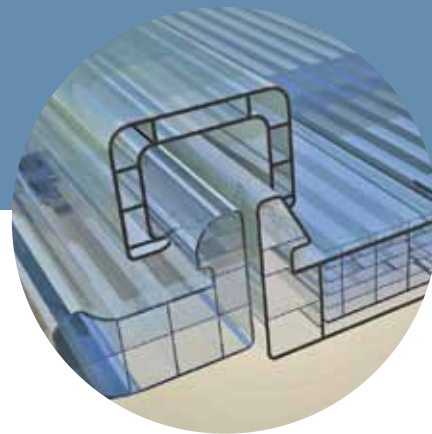
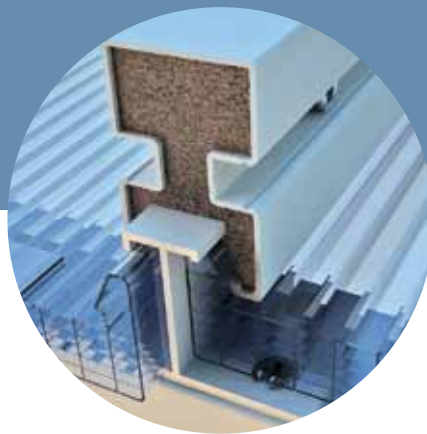
La **dott.gallina** promuove l'utilizzo di materiali riciclati per il confezionamento dei prodotti per ridurre l'impatto ambientale e per agevolarne lo smaltimento dopo l'utilizzo.

dott.gallina promotes the use of recycled materials for their packaging to reduce the environmental impact and also to facilitate the disposal after use.

#05 UN' IDEA MOLTE SOLUZIONI

/ One idea many solutions

I sistemi arcoPlus® sono la soluzione ideale per diverse tipologie di progetti grazie alle caratteristiche prestazionali di elevata qualità.



01 INVOLUCRI EDILIZI TRASLUCIDI / *Translucent building envelopes*

02 COPERTURE TRASLUCIDE / *Translucent roofings*

03 TAMPONAMENTI DI FACCIATA / *Curtain wall facades*

04 COPERTURE CURVE O RETTE / *Curved and straight roofs and canopies*

05 FINESTRATURE / *Windows*

06 LUCERNARI / *Skylights*



#06 STORIE DI SUCCESSI / *Successful experiences*

L'utilizzo del sistema **arcoPlus® Double Connector** nella realizzazione della facciata per ProtoShop Lamborghini ha permesso di ricevere un riconoscimento in occasione del concorso **INNOVAZIONE AMICA DELL'AMBIENTE**, giunto alla XIII edizione, promosso da **Legambiente**.

Dott.Gallina's arcoPlus® Double Connector system used for the Protoshop facade by Lamborghini has been recognized as a "FRIENDLY INNOVATION", now in the thirteenth edition, by Legambiente.



**WINNER OF EPSE AWARDS COMPETITION 2013
IN THE SUSTAINABILITY CATEGORY**

Vincitore dell'EPSE Awards
nella categoria per edifici Sostenibili

PROTOSHOP LAMBORGHINI

Luogo: Sant'Agata Bolognese ITA

Cliente: Automobili Lamborghini Spa

Progetto: Prospazio Scarl

Prodotto: Sistema modulare in polycarbonato con trattamento IR arcoPlus® Double Connector

Anno: 2012



Tutti i prodotti della linea IR offrono soluzioni innovative per applicazioni in cui si desiderano alti livelli di luminosità riducendo i costi di raffrescamento degli ambienti.

Risultato: ridotte spese energetiche per il condizionament o e per l'illuminazione, ed un elevato comfort ambientale. Tutti i prodotti della linea IR possono contribuire a ridurre fino ad un 25% l'incremento della temperatura interna dovuta all'effetto serra rispetto ad altri prodotti trasparenti.

Come per le lastre alveolari, anche i pannelli modulari arcoPlus®IR offrono incredibile libertà di progettazione, in applicazioni quali lucernari, grandi coperture, serre, tamponamenti di facciata, grazie alla vasta gamma di prodotti disponibili.

L'energia contenuta nella radiazione solare viene in buona parte assorbita dalla superficie esterna, trattata con innovativi assorbitori IR, che limitano l'irraggiamento interno dell'edificio ed il conseguente suo riscaldamento.



LIVESTRONG SPORTING PARK

Luogo: Kansas City (KS) - USA

Cliente: A2MG

Progetto: Populous / Duo Gard Industries

Prodotto: Lastre alveolari in polycarbonato poliCarb®

Anno: 2012





CYKLOPEN STOCCOLMA

Luogo: Stoccolma

Cliente: Kulturhuset Cyklopen

Progetto: Victor Marx

Prodotto: arcoPlus® 547

Anno: 2013



La linea Progetto Caleido è dedicata alla realizzazione di coperture e facciate traslucide, con innovative soluzioni estetiche e architettoniche.

I pannelli arcoPlus® possono essere opportunamente colorati per modulare la trasmissione luminosa e ottimizzare l'effetto ombra garantendo un migliore comfort ambientale. L'utilizzo della nuova tecnologia del doppio colore, consente alla **dott.gallina**, di proporre diverse soluzioni per le applicazioni in parete ed in copertura.

Colori traslucidi con possibilità di modulare la luce e il colore, secondo l'esigenza del Cliente.

Grazie all'illuminazione naturale, ottenuta realizzando le coperture e le facciate traslucide in polycarbonato, si raggiungono elevati valori di comfort ambientale mantenendo alto il tasso di isolamento termico.



CTA Morgan Street Station

Luogo: Chicago - Illinois - USA

Cliente: Chicago Department of Transportation

Progetto: Transystems Corporation

Prodotto: arcoPlus® systems con trattamento AR

Anno: 2012





#03 I SISTEMI arcoPlus®

/ arcoPlus® systems

Una tecnologia tutta italiana dalle eccellenti proprietà:

TRASPARENZA / Transparency



Caratteristica principale dei sistemi arcoPlus® è la trasparenza. Grazie all'illuminazione naturale, ricavata realizzando le coperture e le pareti traslucide in polycarbonato, si ottengono elevati valori di comfort ambientale e di isolamento termico.

A key feature of polycarbonate is its transparency. The use of natural lighting, achieved by installing translucent polycarbonate roofing and walls, create a more comfortable environment while also ensuring good thermal insulation.

LEGGEREZZA / Lightweight



L'utilizzo dei sistemi arcoPlus® in edilizia consente, grazie alla loro leggerezza, di ridurre i costi delle strutture pur garantendo i valori di carico in pressione e depressione indicati dalle normative.

arcoPlus® systems are a lightweight material that is used in the construction industry to reduce building costs while guaranteeing compliance with positive and negative wind load requirements.

RESISTENZA MECCANICA / Mechanical resistance



Peculiarità del polycarbonato è l'elevata resilienza. Tale caratteristica conferisce ai nostri prodotti un'eccellente resistenza agli urti accidentali e alla grandine rispondendo così alle normative di sicurezza riguardo alle partizioni traslucide negli ambienti pubblici e di lavoro.

Polycarbonate has a particularly high resilience to impact from hail and debris allowing all our products to meet the requirements of safety standards for translucent glazing in public and work environments.



COLORI / Colors



Grazie al progetto Caleido è possibile personalizzare il sistema scelto con infiniti colori traslucidi modulando secondo le necessità del cliente la trasmissione luminosa e la tonalità dei pannelli.

With the Caleido project, you can choose an infinite array of translucent colors with the possibility to modulate light and color in accordance with our customer's requirements.

UV TECH



I pannelli e le lastre alveolari in polycarbonato prodotte dalla **dott.gallina**, possono essere inoltre coestrusi con un innovativo compound di assorbitori U.V. più efficaci e duraturi nel tempo. Tale trattamento permette alla dott.gallina di garantire fino a 15 anni i propri prodotti.

The panels and sheets produced by dott.gallina can also be coextruded with an innovative compound of UV absorbers which are more effective and long-lasting. This processing option allows us to guarantee our products.

VERSATILITÀ / Versatility



I sistemi arcoPlus® sono ideali per diverse tipologie di interventi architettonici: dalle grandi coperture, ai rivestimenti esterni di facciata, dalle finestrature agli involucri edilizi.

arcoPlus® systems can be used for different types of architectural projects from large roof applications, curtain wall facades, windows, skylights and building envelopes.

TRATTAMENTO IR / IR Treatment



Il trattamento innovativo IR permette di bloccare i raggi infrarossi (IR) responsabili della trasmissione di energia attraverso le superfici trasparenti, assicurando così un notevole comfort all'interno dell'ambiente garantendo inoltre un notevole risparmio energetico.

IR: the innovative surface treatment allows to block the infrared rays (IR) responsible for the energy transmission through the transparent surfaces, this ensuring a great comfort inside the building.

ISOLAMENTO / Isolation



La particolare struttura alveolare dei pannelli modulari garantisce elevate performance termiche sfruttando le caratteristiche proprietà isolanti dell'aria contenuta all'interno degli alveoli.

The particular panel structure ensures high thermal performance by exploiting the characteristics of the air contained within the cells.

ECOCOMPATIBILITÀ / Eco-compatibility



Le fasi della trasformazione del polycarbonato sono a bassissimo impatto ambientale. Il suo utilizzo permette un notevole risparmio energetico e, a fine ciclo, è totalmente riciclabile.

The polycarbonate manufacturing process is very low in energy consumption and environmental impact. Its use in the market provides a significant energy-savings and at the end of its life cycle, is 100% recyclable.



#07 IL POLICARBONATO AL MICROSCOPIO

/ *Polycarbonate in details*

Il polycarbonato è un tecnopolimero innovativo e versatile per le sue caratteristiche di trasparenza, isolamento termico e resistenza meccanica. E' quindi impiegato in larga misura in edilizia civile ed industriale.

Le fasi della trasformazione del polycarbonato sono a bassissimo impatto energetico ed ambientale. Il suo utilizzo permette un notevole risparmio energetico e, a fine ciclo, è totalmente riciclabile.

L'utilizzo del polycarbonato in edilizia consente, grazie alla sua leggerezza, di ridurre i costi delle strutture pur garantendo i valori di carico in pressione e depressione indicati dalle normative.

La particolare struttura alveolare dei pannelli modulari garantisce eccellenti performance termiche sfruttando le proprietà isolanti dell'aria contenuta all'interno degli alveoli.

Polycarbonate is an innovative and versatile polymer due to its characteristics of transparency, thermal insulation and impact resistance. It's therefore used widely in civil and industrial buildings. It is energy-efficient to produce, promotes energy-savings in the field and is complete recyclable.

Thanks to its light weight, the use of polycarbonate in construction reduces the cost of structures while ensuring the load values of pressure and depression indicated by the building norms are met. The particular structure of the panels ensures high thermal performance by exploiting the characteristics of the insulating properties of the air contained within the cells and provides desirable translucency as well.

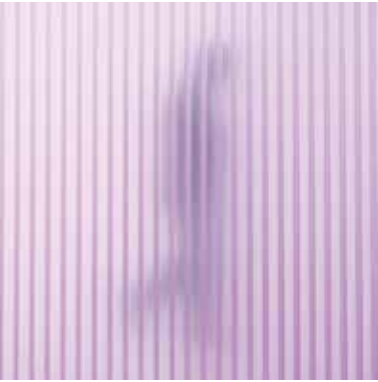


#08 INFINITI COLORI / *Infinite colors*

I pannelli arcoPlus® sono disponibili in una vasta gamma di colori e con diversa trasmissione luminosa. Le infinite combinazioni di colori e trattamenti rendono unico il tuo progetto.

The arcoPlus ® panels are available in a wide range of colors which can be more or less translucent depending on the treatment. It is also possible to request custom shades to make your project unique.

Trasparenza:





dott.gallina s.r.l.
Strada Carignano, 104 - 10040 La Loggia (TO) Italia
tel. 011 962.81.77 r.a. - fax 011 962.83.61
info@gallina.it

www.gallina.it